

Certificado por:



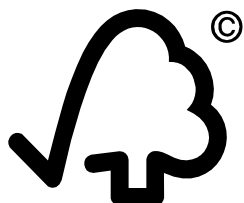
SmartWood Headquarters  
65 Millet St. Suite 201  
Richmond, VT 05477 USA  
Tel: 802-434-5491  
Fax: 802-434-3116  
[www.smartwood.org](http://www.smartwood.org)

Persona de contacto: Jon Jickling  
[jjickling@ra.org](mailto:jjickling@ra.org)

**Auditoría de certificación  
efectuada por:**

Oficina Regional Centro América

8a. Avenida 15-62, Zona 10,  
Ciudad de Guatemala, Guatemala  
Tel: (502) 2383-5757  
Fax: (502) 2383-5788  
Contacto: Adolfo Lemus  
Email: [alemus@ra.org](mailto:alemus@ra.org)



**FSC**  
ACCREDITED  
FSC-ACC-004

© 1996 Forest Stewardship Council A.C.

FM-06 Abril 2007



**SmartWood**

*Practical conservation through certified forestry*

**Manejo Forestal  
Auditoría Anual 2007**

Informe para:

**ECO Capital S.A.**

en

**Canalete, Upala, Alajuela, Costa Rica**

Código del certificado: SW-FM/CoC-172

Auditor: *MSc.* Edgar Bámaca

Fechas de Auditoría: 14 - 15 de diciembre,  
2007

Informe finalizado en: 10 de marzo, 2008

Contacto de la operación: Coen Van den Boogaard

Dirección: Avenida 9, Calles 13 y  
15, Casa # 1353, Barrio  
Otoya, San José, Costa  
Rica.

## ÍNDICE

1.	INTRODUCCIÓN.....	3
2.	HALLAZGOS Y RESULTADOS DE LA AUDITORÍA.....	3
2.1.	CONCLUSIONES DE LA AUDITORÍA.....	3
2.2.	CAMBIOS EN EL MANEJO FORESTAL DE LA OMF .....	3
2.3.	TEMAS DESTACADOS POR LAS PARTES INTERESADAS ( <i>STAKEHOLDERS</i> ) .....	4
2.4.	CONFORMIDAD CON ACCIONES CORRECTIVAS APLICABLES .....	4
2.5.	NUEVAS SOLICITUDES DE ACCIONES CORRECTIVAS EMITIDAS COMO RESULTADO DE LA AUDITORÍA..	5
2.6.	OBSERVACIONES DE LA AUDITORÍA .....	6
3.	PROCESO DE AUDITORÍA.....	6
3.1.	AUDITORES Y CALIFICACIONES: .....	6
3.2.	CRONOGRAMA DE AUDITORÍA.....	6
3.3.	METODOLOGÍA DE MUESTREO: .....	7
3.4.	PROCESO DE CONSULTAS A LOS INTERESADOS ( <i>STAKEHOLDERS</i> ).....	8
3.5.	CAMBIOS AL ESTÁNDAR DE CERTIFICACIÓN .....	8
	ANEXO I: Lista de sitios visitados (confidencial) .....	9
	ANEXO II: Lista de <i>stakeholders</i> consultados (confidencial).....	10
	ANEXO III: Conformidad con el estándar de manejo forestal (confidencial) .....	11
	ANEXO IV: Conformidad con la Cadena de Custodia (confidencial) .....	14
	ANEXO V: Lista de chequeo de monitoreo y evaluación de SmartWood y FSC .....	16
	ANEXO VI: Formulario de actualización de base de datos de SmartWood .....	19
	ANEXO VII: Documentos consultados.....	20

## 1. INTRODUCCIÓN

El objetivo de este informe es el de documentar la conformidad de la auditoría anual de **ECO Capital S.A.**, de aquí en adelante referida como la Operación de Manejo Forestal (OMF). El informe presenta los resultados encontrados por los auditores de SmartWood, quienes han evaluado los sistemas y desempeño de la operación comparados con los estándares y políticas de manejo forestal del FSC. En la sección 2 de este informe se detallan las conclusiones de la auditoría y cualquier acción de seguimiento necesaria por parte de la operación a través de solicitudes de acciones correctivas.

Los informes de auditoría de SmartWood incluyen información que será hecha pública. La secciones 1-3 serán publicadas en el sitio web de SmartWood de acuerdo a los requerimientos del FSC. Todos los anexos se mantendrán confidenciales.

*Resolución de conflictos:* Si los clientes de SmartWood se encuentran con organizaciones o individuos que tienen preocupaciones o comentarios acerca de Rainforest Alliance / SmartWood y nuestros servicios, invitamos a estos a contactarse directamente con las oficinas centrales de SmartWood (ver información de contacto en la primera página). Quejas formales o preocupaciones deben ser enviadas por escrito.

## 2. HALLAZGOS Y RESULTADOS DE LA AUDITORÍA

### 2.1. Conclusiones de la Auditoría

<b>Basado en la conformidad de la OMF con los requerimientos de SmartWood y FSC, el equipo auditor hace las siguientes recomendaciones:</b>	
<input checked="" type="checkbox"/>	<b>Requerimientos de certificación alcanzados, se recomienda mantener el certificado</b> Al aceptar las CAR´s emitidas mas abajo.
<input type="checkbox"/>	<b>Requerimientos de certificación no alcanzados:</b> Se requiere conformidad con CAR´s mayores.
Comentarios adicionales:	ECO Capital ha mantenido su interés por mantener su certificado demostrando un satisfactorio cumplimiento con los P&C del FSC y haciendo un gran esfuerzo en tratar de cumplir la CAR evaluada en la presente auditoría, en tal sentido, se recomienda mantener el certificado por un año más, siempre y cuando la OMF cumpla en el plazo indicado con la CAR MAYOR establecida durante la presente auditoría. ECO Capital deberá prestar la atención debida a la nueva acción correctiva establecida en el presente informe para mantenerse en un total cumplimiento con los P&C del FSC.
Temas identificados como controversiales o difíciles de evaluar.	No fueron identificados temas controversiales o difíciles de evaluar.

### 2.2. Cambios en el manejo forestal de la OMF

No se reportan cambios en el manejo implementado por la OMF. Las plantaciones siguen con su desarrollo normal.

### 2.3. Temas destacados por las partes interesadas (*stakeholders*)

No se realizaron consultas con *stakeholders* externos.

### 2.4. Conformidad con acciones correctivas aplicables

La siguiente sección describe las actividades realizadas por la operación certificada para encarar cada una de las acciones correctivas aplicables emitidas durante evaluaciones anteriores. Para cada CAR se presenta un hallazgo junto con una descripción de su estado actual utilizando las siguientes categorías.

El incumplimiento de las CAR´s derivará en que CAR´s menores sean elevadas a CAR´s mayores con un plazo de cumplimiento de tres meses y con el riesgo de la suspensión o cancelación del certificado emitido por SmartWood si las mismas no son cumplidas. Para determinar el estado de la CAR se utiliza la siguiente clasificación:

Categorías de estado de la CAR	Explicación
<b>Cerrado</b>	La operación certificada ha cumplido satisfactoriamente la CAR y ha subsanado las no conformidades mencionadas.
<b>Abierto</b>	La operación certificada no ha cumplido satisfactoriamente la CAR, existen no conformidades. La CAR se convierte en una CAR MAYOR con un plazo de tres meses para su cumplimiento.

<b>No. de CAR MAYOR:</b> 02-05	<b>Con referencia a indicador:</b> Criterio 4.4 y a indicadores 8.1.1 y 8.2.1.
<b>No conformidad:</b> Mayor <input checked="" type="checkbox"/> Menor <input type="checkbox"/>	<b>Descripción de la no conformidad:</b> El monitoreo de los impactos socio-ambientales propuesto no se ha implementado. El resumen público del plan de manejo no contiene un resumen del monitoreo socio-ambiental.
<b>Solicitud de acción correctiva:</b> La empresa deberá implementar la metodología propuesta para la medición de los impactos socio-ambientales y elaborar un informe de las actividades de monitoreo. El resumen público del plan de manejo también debe incluir un resumen de los resultados del monitoreo del impacto socio-ambiental y del crecimiento de las plantaciones.	
<b>Plazo para el cumplimiento:</b>	Seis meses luego de aprobado el informe de auditoría (30 de octubre 2007).
<b>Evidencias para cerrar la CAR:</b> En Octubre del 2007, ECO Capital presentó un documento denominado " <i>Análisis Socio-Ambiental preparado para le empresa ECO Capital</i> " cuyo objetivo era " <i>estudiar las relaciones sociales y ambientales que puedan darse a raíz de las actividades de la empresa; y por ende, brindarle a la comunidad una cooperación eficaz que responda a sus necesidades y a la vez, un ambiente saludable y equilibrado</i> ". Las principales secciones de este documento son: a. Matriz de impactos sociales-ambientales del proyecto: Se hace un análisis de los problemas ambientales, beneficios ambientales, problemas sociales y beneficios sociales sobre los aspectos agua, suelo, uso de químicos, desechos sólidos, ruido, paisaje, fauna y flora, calidad de vida, empleo, economía y educación. b. Encuestas realizadas a actores interesados: Durante los años 2006 y 2007 se aplicaron encuestas a habitantes de la zona. Las preguntas realizadas fueron: 1. Sabe si ECO Capital cumple con la Ley Forestal y Laboral? 2. Si se han presentado conflictos por la adquisición y tenencia de la tierra por parte de ECO	

Capital?	
3. Que opina las comunidades vecinas de las relaciones que tienen con la empresa?	
4. Le ha brindado apoyo la empresa mejorando infraestructura en alguna oportunidad?	
5. Los residentes locales se han visto beneficiados por la empresa en la contratación?	
6. Los trabajadores de ECO Capital opinan que la empresa es responsable con sus obligaciones laborales?	
7. Conocen de conflictos de orden ambiental (contaminación, ruido, impacto en el suelo...) que hayan sido provocados por ECO Capital?	
8. Piensa que la reforestación de teca depura el ambiente porque los árboles filtran el aire y trae beneficios a la vida silvestre (aves y animales)?	
9. Conoce de la planificación de manejo forestal de la empresa?	
10. Esta enterado que ECO Capital es un proyecto forestal certificado?	
11. Según usted ECO Capital realiza el monitoreo del crecimiento de la teca y lleva la documentación de los resultados?	
12. Según usted la empresa realiza un monitoreo de cadena de custodia después de la corta del árbol, desde la extracción, transporte y en su caso, aserrío hasta el almacenamiento en patio?	
13. Tiene conocimiento que los resultados de ese monitoreo son utilizados para orientar el manejo de la plantación?	
14. Según usted, la empresa protege las manchas de bosques naturales y humedales existentes en sus fincas?	
15. Sabe usted si la empresa eliminó bosque nativos para el establecimiento de la plantación?	
16. Sabe usted si en las áreas en las cuales se establecieron las plantaciones existían bosques naturales o eran utilizadas para la crianza de ganado o agricultura?	
c. Resultados de las encuestas: En total durante el año 2006 fueron tomadas cinco muestras mientras que en el 2007 cuatro. Las respuestas en su mayoría fueron a favor de la empresa. Además, de estas encuestas a pobladores locales, la empresa entrevistó a las asociaciones de desarrollo de las comunidades Las Brisas y Canalete.	
d. Metodología y plan de trabajo para incorporar resultados.	
ECO Capital presentó las evidencias que pensó adecuadas para dar la CAR por cumplida; sin embargo, en la parte ambiental lo que se hizo fue más una evaluación del impacto sobre los componentes bióticos y abióticos que participan en el manejo forestal. Con relación al impacto social, aunque fue recopilada información muy valiosa, esta no responde a indicadores de monitoreo que puedan ser monitoreados en el tiempo. En conclusión, aunque la empresa hizo su esfuerzo en el cumplimiento de la CAR, las evidencias presentadas no son suficientes para cumplir con los indicadores de los criterios 8.1., 8.2. y 8.4. del FSC; en tal sentido, la presente CAR se cerrará, pero se aperturará una nueva ( <b>CAR MAYOR 01-07</b> ) la cual le dará seguimiento a este tema.	
<b>Estado de la CAR:</b>	Cerrada.
<b>Acción de seguimiento:</b>	Ver CAR MAYOR 01-07.

## 2.5. Nuevas solicitudes de acciones correctivas emitidas como resultado de la auditoría

<b>No. de CAR MAYOR:</b> 01-07	<b>Con referencia a indicador:</b> 8.2.1.
<b>No conformidad:</b> Mayor <input checked="" type="checkbox"/> Menor <input type="checkbox"/>	<b>Descripción de la no conformidad:</b> El sistema de monitoreo propuesto por la OMF no permite describir los cambios en las condiciones ambientales y socioeconómicas del proyecto forestal en el largo plazo, ya que la información que recopila es de tipo cualitativa y subjetiva.
<b>Solicitud de acción correctiva:</b> ECO Capital deberá revisar y redefinir su sistema de monitoreo ambiental y socioeconómico de sus operaciones forestales, de tal forma que los resultados sirvan para identificar y describir cambios que ocurran en el tiempo (indicadores más cuantitativos que cualitativos). El sistema de monitoreo deberá cubrir al menos lo solicitado en el indicador 8.2.1. del estándar para la certificación en Costa Rica.	
<b>Plazo para el cumplimiento:</b>	Seis meses luego de la aprobación del informe de auditoría (10 de septiembre 2008).

<b>No. de CAR:</b> 02-07	<b>Con referencia a indicador:</b> 10.7.1.
<b>No conformidad:</b> Mayor <input type="checkbox"/> Menor <input checked="" type="checkbox"/>	<b>Descripción de la no conformidad:</b> La mayoría de proyectos han sido fuertemente afectados por los zompopos, lo cual ha ocasionado la defoliación completa de árboles de teca hasta de 12 años de edad. Aunque la empresa ha realizado varios ensayos para tratar de controlar dicha plaga, esta no se ha logrado detener, inclusive aumentándose la cantidad de <i>troneras</i> .
<b>Solicitud de acción correctiva:</b> ECO Capital deberá implementar mayores esfuerzos para detener la plaga de zompopo que actualmente está afectando sus plantaciones. De preferencia, se deberán utilizar métodos no químicos para el control; sin embargo, si estos no son efectivos y se utilizan pesticidas, la empresa deberá considerar los aspectos requeridos en el criterio 6.6. del FSC.	
<b>Plazo para el cumplimiento:</b>	Siguiente auditoría anual.

## 2.6. Observaciones de la auditoría

Las **observaciones** son problemas menores o la etapa inicial de un problema, que no constituyen por sí mismas una no conformidad, pero que el auditor considera puede llevar a una no conformidad si no son atendidas por el cliente. Una observación puede ser una señal de alerta para un tema en particular que, en caso de no ser atendido, puede convertirse en una CAR (o una precondition o condición durante una reevaluación de certificación)

<b>No. de OBS:</b> 01-07	<b>Con referencia a indicador:</b> 4.2.5
<b>Hallazgos que fundamentan la observación:</b> La empresa impartió una capacitación de primeros auxilios a sus trabajadores durante el año 2001, inclusive elaborando un manual, pero desde entonces a la fecha, no se les ha proporcionado una actualización respecto a tema.	
<b>Observación:</b> ECO Capital debería proporcionarle a su personal de campo una nueva capacitación sobre el tema de primeros auxilios para que estén debidamente preparados para reaccionar ante cualquier emergencia.	

## 3. PROCESO DE AUDITORÍA

### 3.1. Auditores y calificaciones:

**Edgar Bámaca:** Guatemalteco, Ingeniero Agrónomo en Recursos Naturales Renovables de la Facultad de Agronomía de la Universidad de San Carlos de Guatemala. Posee un *Magíster Scientiae* en Manejo de Bosques Naturales Tropicales del Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza (CATIE, Costa Rica). Cuenta con cuatro años de experiencia internacional como promotor, capacitador y evaluador en procesos de certificación forestal en bosques latifoliados y de coníferas, plantaciones y procesos industriales. Actualmente funge como Coordinador Técnico de la Oficina Regional de SmartWood para Centroamérica y El Caribe.

### 3.2. Cronograma de auditoría

Fecha	Ubicación /sitio principal	Actividades principales
14 de diciembre, 2007	• Oficinas de ECO Capital en Finca Valle Dorado, Upala.	• Revisión de evidencias que avalan el cumplimiento de la CAR aplicable. • Revisión de evidencias que avalan el cumplimiento de los P&C del FSC.

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Proyectos Guacalito 1 y 2, Santa María y Valle Dorado.</li> <li>• Proyecto Las Milpas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Revisión de los registros de la madera cosechada dentro de los proyectos incluidos en el alcance del certificado.</li> <li>• Observación de las condiciones fitosanitarias de las plantaciones, aplicación de tratamientos silvícolas, manejo de residuos, impactos por aprovechamientos intermedios, medidas de protección al sitio, erosión, sedimentación, protección de relictos de bosque natural y de pasos de corrientes de agua, y presencia de plagas y enfermedades.</li> <li>• Visita a ensayo (Guacalito) donde se ha plantado vainilla en el pie de los árboles de teca, colocándole abono orgánico. Además, se ha introducido cacao en algunos sectores, específicamente en los sitios donde se han raleado árboles de teca.</li> <li>• Observación de ensayos para controlar el zompopo.</li> <li>• Observación del estado fitosanitario de las plantaciones, chapias mecánicas, resiembra, presencia de plagas y enfermedades, protección a relictos de bosque natural, erosión, sedimentación y protección a cuerpos de agua.</li> </ul>
15 de diciembre, 2007	• Oficinas de ECO Capital en San José.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Revisión de evidencias que avalan el cumplimiento de los P&amp;C del FSC.</li> <li>• Revisión de los registros de la madera cosechada dentro de los proyectos incluidos en el alcance del certificado.</li> <li>• Reunión de cierre.</li> </ul>
<p>Número total de días/persona utilizados para la auditoría: 02  = número de auditores participando 01 multiplicado por el número total de días utilizados para la auditoría 02</p>		

### 3.3. Metodología de muestreo:

ECO Capital recibió la recertificación FSC para un segundo periodo en Diciembre del 2005, por lo que según el contrato de certificación, la visita actual (año 2007) corresponde a la *Segunda Auditoría Anual*. La visita consistió en la revisión del cumplimiento de una CAR MAYOR establecida durante la auditoría anterior. Además, se evaluó la continuación del cumplimiento de los Principios y Criterios del FSC, poniendo mayor énfasis en los Principios 4 (Relaciones comunales y derechos de los trabajadores) y 5 (Beneficios del Bosque).

La auditoría de la OMF se realizó durante un período de dos días en los cuales además de lo descrito anteriormente, se realizó la visita de campo y se evaluaron los procedimientos de cadena de custodia implementados desde la tumba de los árboles, hasta la venta de producto semielaborado realizado por una empresa hermana de la OMF llamada ECO Timber S.A. (Código de Certificación SW-COC-637).

Para la visita de campo, se visitaron todas las fincas incluidas en el alcance del certificado. En los lotes visitados se observaron aspectos tales como aplicación de tratamientos silvícolas, estado fitosanitario de la plantación, manejo de residuos, impacto por el aprovechamiento intermedio, medidas de protección del sitio, erosión, sedimentación, presencia de plagas y enfermedades, protección de relictos de bosque natural y de pasos de corrientes de agua, ensayos de plantaciones mixtas (teca-melina, teca-vainilla, teca-cacao) y cultivos orgánicos de piña y cacao. Los lotes visitados dentro de cada finca fueron seleccionados al azar, usando como criterio de decisión los caminos que recorren las propiedades, tratando de incluir lotes recién plantados hasta las áreas de mayor edad. Los recorridos fueron realizados en vehículo y a pie en algunos puntos para observar con mayor precisión el estado de las plantaciones.

### 3.4. Proceso de consultas a los interesados (*stakeholders*)

No fueron realizadas consultas con *stakeholders*.

### 3.5. Cambios al Estándar de Certificación

Estándar de manejo forestal utilizado en la auditoría	Estándares interinos de Rainforest Alliance/SmartWood para evaluaciones de manejo forestal en Costa Rica (Versión 2.1., Junio 2006).
Revisiones al estándar desde la última auditoría:	<input checked="" type="checkbox"/> Sin cambios al estándar <input type="checkbox"/> Se cambió el estándar (detalles del cambio más abajo)
Cambios al estándar:	No aplica.
Implicancias para la OMF:	No aplica - no hay nuevos requerimientos.